



Repubblica Ceca Nota



Breve nota sul settore
delle macchine
per edilizia e movimento terra

Maggio 2011

Zámecké schody 1
118 00, Praha 1
T +420 257 532 590
F +420 257 532 597
E praga@ice.it
W www.ice.it

Indice

1	Caratteristiche del settore edile.....	3
1.1	Valutazione del settore delle macchine per edilizia e movimento terra	3
1.2	Rappresentanze dei produttori esteri.....	4
2	Commercio estero.....	4
2.1	Importazioni di macchine per edilizia e movimento terra	4
2.2	Esportazioni di macchine per edilizia e movimento terra	5
2.3	Importazioni per singole voci.....	5
3	Canali di distribuzione	8
4	Consigli per i produttori italiani.....	8
5	Pagamenti.....	8
6	Associazioni di categoria.....	9
7	Fiere settoriali.....	9
8	Riviste settoriali.....	10
9	Previsioni	10
10	Maggiori rivenditori di macchine per edilizia e movimento terra (non esclusivisti).....	11
11	Maggiori società estere presenti in loco	12

1. Caratteristiche del settore edile

Il settore dell'edilizia nella Repubblica Ceca è molto sviluppato: sul mercato locale opera una grande quantità di imprese edili con capitale sia ceco che straniero. Per quanto riguarda i dati statistici relativi all'anno 2010, l'attività edilizia è diminuita del 7,8% su base annua. Il segmento che ha registrato la maggiore diminuzione è quello dell'edilizia del soprassuolo (-8,4%) e dell'ingegneria civile (-6,7%). Il settore ha fortemente risentito della crisi internazionale che ha avuto effetti negativi sul settore edile ed immobiliare.

Risulta ancora in diminuzione la domanda di nuove abitazioni, a causa di una serie di fattori, fra cui principalmente la minore disponibilità delle banche a concedere mutui e la prospettiva di un calo dei prezzi, nonché l'incertezza economica degli investitori. Il valore complessivo degli ordini stipulati è diminuito del 24,6% su base annua. Nel 2010 sono state iniziate 28 135 costruzioni di nuove abitazioni.

La Camera dei deputati all'inizio del 2011 ha approvato il budget del Fondo statale per lo sviluppo dell'edilizia abitativa. Il Fondo avrà a disposizione 52,5 milioni di Euro, rispetto ai 75,4 milioni del 2010.

Le autorità pubbliche nel 2010 hanno rilasciato 105.743 permessi di costruzione, cioè il 6,2% in meno rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.

L'occupazione nel comparto nel 2010 è diminuita del 3,0% con un salario mensile medio di € 1.149, in crescita del 2,5%.

Il volume totale di tutti i lavori edili nel 2010 ha superato il valore di 15,9 miliardi di Euro (-2,2% rispetto al 2009), di cui l'82,2% è stato destinato alle nuove costruzioni e al rimodernamento delle infrastrutture. Il valore delle costruzioni delle strade, autostrade e ferrovie è diminuito nel 2010 di 1,4 miliardi di Euro, rispetto al 2009. Le risorse destinate alla realizzazione di strade e autostrade nel 2011 diminuiranno del 40%. Inoltre il governo ha annunciato per l'anno 2012 un'ulteriore diminuzione degli investimenti nelle costruzioni terrestri.

Le aziende del settore edilizio sono preoccupate del destino dei progetti, relativi alle infrastrutture dei trasporti, che dovrebbero essere finanziati attraverso i fondi europei. Il rischio è che non siano pronti per il 2013, una prospettiva che mette a rischio anche l'utilizzazione dei fondi previsti per il periodo 2014 - 2020.

1.1. **Valutazione del settore delle macchine per edilizia e movimento terra**

In R.C. esistono alcuni produttori di macchine per edilizia e movimento terra che fabbricano ed esportano vari tipi di queste macchine, soprattutto verso la Germania, gli Stati Uniti e i paesi dell'Europa Centrale ed Orientale (Slovacchia, Russia, Polonia, Romania, Ungheria, Ucraina e Slovenia).

Sono presenti in Rep. Ceca anche diversi produttori esteri che hanno acquisito la maggioranza presso le aziende locali e che esportano la maggior parte della loro produzione, per es. le società Ing. Fritz Kohlschein & Sohn GesmbH (Austria), Asbud Sp.z.o.o., Glogow (Polonia), POTAIN GmbH (Germania), MEINL Baumaschinen GmbH (Germania), ATLAS-TEREX Germania), AIR KRONE, Rietschle (Germania), IKS (Austria), LIEBHERR-WERK BISCHOFSHOFEN GmbH (Austria), SCHAEFF (Germania), Zeppelin GmbH (Germania) ed altre. Purtroppo i dati statistici

riguardanti la produzione locale di macchine per edilizia e per movimento terra non sono pubblicati dall'Ufficio di statistica della Repubblica Ceca.

1.2. Rappresentanze dei produttori esteri

Sono presenti in loco tramite le rappresentanze anche i produttori esteri, come per es. Caterpillar, Komatsu, GEISMAR Colmar, Honda, FIAT, Mingau, JCB, GEHL, IHI, Hanomag, Poclain, WEBER MASCHINENTECHNIK, COMPAIR, GÖLZ, GEKO, DIMAS, VOLVO, Baumaschinen Österreich, ROBIN, DEMAG, DYNAPAC, BENNINGHOVEN, Zeppelin Baumaschinen, MECALAC, DELKO, KAISER, TESMEC, DITCHWITCH ed altri.

2. Commercio estero

Lo sviluppo del commercio estero negli anni 2005 – 2010

2.1 Importazioni di macchine per edilizia e movimento terra e loro componenti

(Codice SITC 723)

Importazioni in migliaia di Euro	2005	2006	2007	2008	2009	2010
TOTALE di cui	333 448	361 494	470 393	619 618	255 818	260 052
Germania	135 359	127 688	173 612	307 652	109 899	95 699
Stati Uniti	18 064	29 088	39 711	40 125	18 231	34 146
Inghilterra	35 951	42 444	55 975	45 398	23 125	22 505
Giappone	19 280	21 555	21 130	34 061	14 266	15 294
Italia	21 884	38 246	43 893	36 233	11 096	11 995
Francia	21 070	15 122	23 066	21 591	14 667	11 608
Austria	16 496	17 166	19 276	24 662	10 214	11 205
Svezia	6 607	6 437	9 855	8 270	5 601	8 992
Olanda	4 762	6 689	13 215	18 315	5 860	8 645
Slovacchia	9 662	13 444	18 858	21 144	10 076	8 112
Polonia	4 649	6 181	7 030	22 513	5 573	7 607

Fonte: Ufficio di statistica della Rep.Ceca

Le importazioni in RC negli anni 2005 - 2007 sono cresciute del 100,6% in corrispondenza con lo sviluppo dell'industria edile. Facciamo presente che le maggiori società edili attive nella Repubblica Ceca sono quelle tedesche che molto spesso importano o comunque acquistano in loco le macchine di produzione tedesca. Il valore delle importazioni negli ultimi sei anni, fino al 2007, ha collocato l'Italia sempre al terzo posto dietro Germania e Inghilterra, nel 2008 l'Italia è stata superata dagli Stati Uniti e negli anni successivi la sua posizione si è ulteriormente deteriorata.

2.2 Esportazioni di macchine per edilizia e movimento terra e loro componenti

(Codice SITC 723)

Esportazioni in migliaia di Euro	2005	2006	2007	2008	2009	2010
TOTALE	431 577	562 309	715 983	757 920	378 311	477 834
Germania	194 626	234 801	278 585	310 195	148 135	186 801
Italia	27 521	42 256	58 508	52 095	19 999	25 768
Stati Uniti	26 682	24 687	21 331	17 251	9 395	24 252
Francia	12 557	21 829	36 734	35 117	15 628	19 458
Russia	7 411	5 431	13 329	18 601	6 378	18 686
Austria	20 895	22 250	26 123	30 189	14 778	17 083
Inghilterra	20 452	27 584	33 792	25 614	22 042	16 074
Slovacchia	17 650	25 652	26 548	36 988	15 432	13 856
Olanda	20 321	18 463	30 061	19 557	14 954	12 408
Polonia	6 224	9 975	10 897	11 611	8 111	11 197
Belgio	10 940	32 600	45 856	42 463	4 674	7 025
Svezia	12 621	13 725	14 933	15 052	3 778	5 660

Fonte: Ufficio di statistica della Rep.Ceca

Per quanto riguarda le esportazioni, dopo la Germania – da sempre primo paese cliente - l'Italia si colloca al secondo posto nel periodo considerato, con l'eccezione del 2009, anno in cui si è verificato un calo del 61,6%.

2.3 Importazioni per singole voci

GRU A TORRE

(VD 842620)

Importazioni in migliaia di Euro	2005	2006	2007	2008	2009	2010
TOTALE di cui:	2 404	4 054	8 274	6 178	1 348	1 504
Austria	367	697	2 968	40	1 143	906
Germania	783	1 057	2 603	1 512	86	509
Spagna	0	1 017	762	710	96	71
Italia	5	6	57	1	23	14
Francia	1 249	1 250	1 884	3 897	0	0

Fonte: Ufficio di statistica della Rep.Ceca

IMPASTATRICI, BETONIERE

(VD 847431, 847432)

Importazioni in migliaia di Euro	2005	2006	2007	2008	2009	2010
TOTALE di cui:	3 868	8 499	9 517	15 044	7 002	7 306
Germania	1 381	5 359	5 600	9 265	3 395	4 369
Romania	0	22	0	0	0	921
Svizzera	381	0	0	14	19	399
Portogallo	725	589	1 088	1 551	614	377
Croazia	136	365	462	872	658	345
Italia	431	768	1 703	1 395	1 165	171
Austria	518	1 071	1 213	1 329	556	26
Francia	44	128	114	52	18	0

Fonte: Ufficio di statistica della Rep.Ceca

AUTOBETONIERE

(VD 870540)

Importazioni in migliaia di Euro	2005	2006	2007	2008	2009	2010
TOTALE di cui:	8 254	7 730	11 169	8 601	1 367	1 101
Germania	8 005	6 453	9 837	7 086	862	787
Italia	152	549	1 304	1 126	177	102
Austria	0	232	17	15	0	14
Polonia	0	0	0	88	246	0
Svezia	0	0	0	160	51	0

Fonte: Ufficio di statistica della Rep.Ceca

POMPE PER CALCESTRUZZO

(VD 870590)

Importazioni in migliaia di Euro	2005	2006	2007	2008	2009	2010
TOTALE di cui:	27 420	28 353	39 456	38 902	32 787	14 542
Germania	15 940	16 095	29 525	20 269	17 748	7 636
Italia	2 343	4 137	5 144	7 591	2 346	2 405
Austria	1 289	1 285	621	1 123	444	910
Stati Uniti	277	121	8	1 506	483	714
Svizzera	792	1 179	952	2 706	779	708
Slovacchia	982	1 158	124	327	7 341	678
Francia	1 951	1 350	852	2 050	742	574
Olanda	966	672	75	897	947	351
Inghilterra	694	243	247	435	564	262

Fonte: Ufficio di statistica della Rep.Ceca

APRIPISTA

(VD 842911, 842919, 842920 e 842930)

Importazioni in migliaia di Euro	2005	2006	2007	2008	2009	2010
TOTALE di cui:	28 645	25 038	41 348	38 646	18 854	11 950
Stati Uniti	2 349	3 589	4 421	6 728	3 830	2 331
Francia	10 963	3 937	6 318	4 051	3 176	2 301
Italia	738	3 888	10 667	9 358	1 939	1 574
Giappone	3 333	2 948	3 025	6 165	2 937	1 489
Germania	2 979	2 459	5 297	1 933	1 242	1 482
Brasile	5 933	4 477	4 064	2 785	3 625	1 078
Austria	1 243	1 302	2 337	4 259	1 644	272

Fonte: Ufficio di statistica della Rep.Ceca

COMPATTATORI

(VD 842940)

Importazioni in migliaia di Euro	2005	2006	2007	2008	2009	2010
TOTALE di cui:	10 555	13 129	12 044	14 186	7 834	5 975
Germania	6 063	8 246	7 458	9 736	4 389	3 048
Francia	1 430	2 119	1 315	1 537	1 386	1 098
Stati Uniti	1 445	1 194	1 054	777	600	571
Slovacchia	21	0	28	29	255	358
Spagna	147	35	2	3	23	159
Olanda	384	358	663	299	299	152
Svizzera	95	229	646	405	261	94
Svezia	348	407	357	766	85	72
Austria	65	83	64	44	3	20
Italia	401	351	230	56	11	0

Fonte: Ufficio di statistica della Rep.Ceca

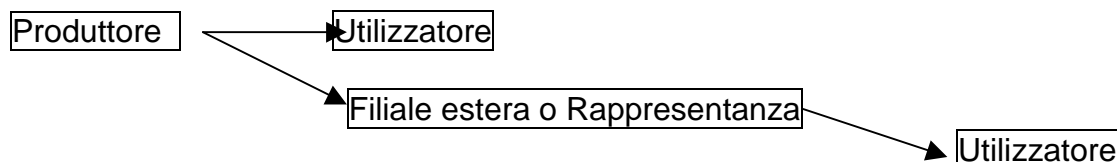
CARICATORI, ESCAVATORI

(VD 842820, 842832, 842951 e 842952)

Importazioni in migliaia di Euro	2005	2006	2007	2008	2009	2010
TOTALE di cui:	102 127	118 619	165 638	164 663	69 060	83 559
Germania	28 543	29 389	48 888	48 390	12 280	19 082
Inghilterra	23 242	28 797	39 106	26 826	11 626	14 046
Belgio	15 599	13 287	13 109	10 337	8 012	8 290
Francia	5 440	6 625	10 844	12 263	7 566	5 911
Stati Uniti	5 431	6 912	8 992	7 265	3 458	5 798
Austria	4 970	7 009	8 271	10 129	3 504	4 852
Slovacchia	6 133	7 033	8 921	8 324	3 061	3 756
Italia	3 966	5 900	6 164	6 218	2 496	1 784

Fonte: Ufficio di statistica della Rep.Ceca

3 Canali distributivi



La maggior parte delle macchine per edilizia e movimento terra, compresi i loro componenti ed accessori, viene venduta direttamente dai produttori locali o stranieri, oppure dalle rappresentanze dei produttori esteri che hanno creato i propri reparti commerciali e mantengono contatti permanenti con le aziende locali del settore, elaborando le offerte in lingua ceca sulla base della richiesta specifica del cliente. Tali organizzazioni assicurano anche la manutenzione e l'assistenza post-vendita entro 12/24 ore.

4 Consigli per i produttori italiani

- Informare i potenziali utilizzatori sulle novità delle loro produzioni tramite inserzioni su riviste specializzate del settore dell'edilizia
- Partecipazione alla fiera settoriale della Repubblica Ceca – l'IBF di Brno. Tale iniziativa costituisce una buona opportunità per le aziende estere di entrare sul mercato ceco
- Inviare la documentazione e i cataloghi dei nuovi prodotti e delle tecnologie innovative ai potenziali utilizzatori

L'ufficio ICE di Praga è in grado di assistere l'azienda italiana in tutte le azioni sopra indicate ed offre anche servizi personalizzati in base ad esigenze specifiche.

5 Pagamenti

I trasferimenti bancari sono le forme di pagamento più utilizzate. Le banche ceche sono collegate al sistema SWIFT per i pagamenti sia nazionali che internazionali, oltre che al CERTIS, un sistema interbancario locale di pagamento in compensazione.

Cambiali e assegni non sono generalmente utilizzati, dato che per essere validi devono essere emessi rispettando determinati criteri.

In materia di conclusione di contratti di fornitura con clienti cechi è bene procedere con cautela, almeno finché i rapporti con il partner commerciale non si siano consolidati nel tempo. Nel caso di un primo contratto è quindi consigliabile concordare modalità di pagamento anticipato (almeno per una quota del valore complessivo) oppure può essere utile inserire nei contratti la cosiddetta clausola di riservato dominio, in base alla quale le merci rimangono di proprietà del fornitore sino a quando non sono state integralmente pagate e indipendentemente dall'avvenuta consegna.

6 Associazioni di categoria

SVAZ PODNIKATELŮ VE STAVEBNICTVÍ V ČR (Associazione degli imprenditori operanti nell'edilizia)

Národní 10

110 00 Praha 1

Tel: +420 - 224 951 111

+420 - 224 951 350

Fax: +420 - 224 930 416

E-mail: sps@sps.cz

WWW:<http://www.sps.cz>

ABF a.s. – The Czech Building Centre

Václavské nám. 29

111 21 Praha 1

Tel: +420 - 222 891 111

Fax: +420 - 222 891 197

+420 - 222 891 199

E-mail: sekretariat@abf.cz

WWW:<http://www.abf.cz>

<http://www.forarch.cz>

Sdružení podnikatelů ve stavebnictví, s r.o.

(Consorzio degli imprenditori operanti nell'edilizia)

Revoluční 580

357 33 Lohotky

Tel: +420 - 352 684 203

Fax: +420 - 352 684 446

E-mail: sps.loket@tiscali.cz

7 Fiere settoriali

L'unica fiera internazionale nel settore dell'edilizia, organizzata nella Repubblica Ceca organizzata dalla SpA Veletrhy Brno – area espositiva di Brno è:

- **INTERNATIONAL BUILDING FAIR (IBF)**. La prossima edizione si terrà dal 12 al 16 aprile 2011, la successiva dal 24 al 28 aprile 2012.

Ente fiera responsabile:

Veletrhy Brno, a.s.

Výstaviště 1

647 00 Brno

Tel.+420 541152888, 541152863

Fax +420 541153040, 541153045

E-mail: ibf@bvz.cz

[http:// www.ibf.cz](http://www.ibf.cz)

Dati statistici della ultima edizione:

IBF 2010	
numero degli espositori	1.051
numero dei paesi partecipanti	18
area espositiva in m2	37.930
numero visitatori	80.541

8 Riviste settoriali

Technický týdeník

Editore: Business Media CZ

Periodicità: settimanale

Tiratura: 15.000 copie

Maggiori informazioni: www.techtydenik.cz

T + T Techika a trh

Editore: CCB s.r.o.

Periodicità: mensile

Tiratura: 8.000 copie per la Repubblica Ceca

3.000 copie per la Repubblica Slovacca

Maggiori informazioni: www.ccb.cz

9 Previsioni

Non possono essere fatte previsioni di lungo termine in questo periodo di incertezza. A causa dell'interconnessione dell'intera economia mondiale, la recente crisi finanziaria ha inevitabilmente colpito anche la Repubblica Ceca. Il mercato finanziario ed il settore dell'edilizia stanno affrontando le conseguenze della crisi economica mondiale. Tale situazione si riflette fortemente sul mercato delle macchine per edilizia e movimento terra.

Il valore degli appalti pubblici nel settore edilizio nel primo trimestre 2011, complessivamente 902 milioni di Euro, è rimasto praticamente uguale a quello dello scorso anno (+1%). Nel confronto con il primo trimestre 2009 la flessione è invece del 43%. Le aziende locali del settore edilizio stanno risentendo della mancanza di appalti, sia da parte del settore pubblico che da quello privato. La maggior parte delle società ha già dovuto procedere a una riduzione dei propri dipendenti.

Nei primi mesi dell'anno 2011 risulta in diminuzione anche la domanda di nuove abitazioni; il Fondo statale per lo sviluppo dell'edilizia abitativa avrà a disposizione soli 52,5 milioni di Euro, rispetto ai 75,4 milioni, che ha avuto a disposizione nel corso del 2010.

Le risorse destinate alla realizzazione di strade e autostrade nel 2011 sono diminuite del 40% ed il governo ha annunciato per l'anno 2012 un'ulteriore diminuzione degli investimenti nelle costruzioni terrestri. Le aziende del settore edilizio sono preoccupate del destino dei progetti, relativi alle infrastrutture dei trasporti, che dovrebbero essere finanziati attraverso i fondi europei. Il

rischio è che non siano pronti per il 2013, una prospettiva che mette a rischio anche l'utilizzazione dei fondi previsti per il periodo 2014-2020.

10 Maggiori rivenditori di macchine per edilizia e movimento terra
(non esclusivisti)

ATS-STAVEBNÍ STROJE s.r.o.
areál Obalovny SSŽ, Černovice
430 01 Chomutov
WWW:<http://www.ats-stroje.cz>

CIME, s.r.o.
K silu 1426
393 01 Pelhřimov
WWW:<http://www.cime.cz>

DONAU TRADING s.r.o.
Čechova 52
370 01 České Budějovice
WWW:<http://www.donautrading.cz>

NTERMARKET s.r.o.
Táborská 31
140 00 Praha 4
WWW:<http://www.interservis.cz>

KRANIMEX s r.o.
Milady Horákové 104
160 00 Praha 6
WWW:<http://www.kranimex.cz>

MINODA s.r.o.
Služeb 4/3056
108 52 Praha 10
WWW:<http://www.minoda.cz>

NTC STAVEBNÍ TECHNIKA s r.o.
Maloskalická 120
552 03 Česká Skalice
WWW:<http://www.ntc-st.cz>

Phoenix-Zeppelin, s r.o.
Lipová 72, Modletice
251 01 Říčany u Prahy
WWW:<http://www.p-z.cz>

STAVES s r.o.

Přerovská 5
783 71 Olomouc
WWW:<http://www.staves.cz>

TERRAMET s r.o.

Obchodní 131, Čestlice
251 70 Dobřejovice
WWW:<http://www.terramet.cz>

11 Maggiori società estere presenti in loco**Phoenix-Zeppelin, spol. s r.o.**

Lipová 72, Modletice
251 01 Říčany u Prahy

La ditta, costituita nel 1991, è una filiale di vendita dell'importante distributore tedesco **Zeppelin Baumaschinen GmbH** di Friedrichshafen. La filiale rappresenta uno dei principali distributori di macchine per edilizia nella **Repubblica Ceca** con un fatturato di 2,4 miliardi di Kc e 200 dipendenti. La distribuzione avviene tramite i punti vendita a Praga, Brno, Most, Havirov, Plzen, Hradec Kralove e Jindrichuv Hradec. La ditta opera anche in **Slovacchia** a Banska Bystrica, a Bratislava ed a Kosice.

F. BERGER, s.r.o.

Nad Volynkou 1006
104 00 Praha 10

Si tratta di una filiale della società austriaca **Friedrich Berger, GmbH** di Schwanenstadt, costituita nel 1992, che rappresenta sul mercato ceco il produttore di escavatori **CASE POCLAIN**. La società copre tutto il territorio della Repubblica Ceca con i punti vendita nelle principali città del paese.

AUSTRO Diesel Bohemia, s.r.o.

Drážní 7
627 00 Brno

Si tratta di una filiale locale della casa madre austriaca con sede a Vienna. Oltre alla Repubblica Ceca, questa è presente con proprie filiali anche in Germania, Slovacchia, Ungheria, Romania e Croazia. Tutta la catena deve trattare gli stessi marchi di macchine che vengono scelti dalla sede austriaca. Attualmente vengono distribuiti i miniescavatori, gli escavatori ed i caricatori con i marchi **MASSEY FERGUSON** e **KOBELCO**.

TRANSTECHNIK CS, spol. s r.o.

Průběžná 80b
100 31 Praha 10

Si tratta di una società di capitale tedesco (unico socio - Friedhlem Kramer, Mühlendyckweg 1, 4300 Essen), costituita nel 1992. Essa è uno dei principali distributori di macchine per edilizia nella Repubblica Ceca e rappresenta in esclusiva il produttore americano **MELROE - BOBCAT** (escavatori e caricatori) e quello inglese **YALE** (carrelli elevatori). La ditta importa inoltre i

trasportatori di marchi **AHLMANN** e **MANITOU**. La ditta ha un punto vendita anche ad Ostrava (regione Nord Moravia).

KUHN - BOHEMIA a.s.

Jeremiášova 947
155 00 Praha 5

Si tratta di una società per azioni di capitale tedesco, costituita nel 1991. La società è uno dei principali importatori e distributori di macchine per edilizia con l'esclusiva di vendita sul mercato ceco degli escavatori e caricatori di marchi **KOMATSU** e **HANOMAG**. La distribuzione avviene attraverso i punti vendita nelle principali città della Repubblica Ceca. La scelta dei fornitori viene effettuata dalla casa madre austriaca (**Kuhn Holding Gesellschaft m.b.H, Gewerbestr. 7, 5301 Eugendorf**).

TERRAMET s r.o.

Obchodní 131, Čestlice
251 70 Dobřejovice

La ditta è stata costituita nel 1991 dall'austriaca **TERRA Handelsgesellschaft m.b.H.** di Vösendorf, che attualmente detiene una quota del 51%. Il restante 49% è invece nelle mani della società **METROSTAV, a.s.**, uno dei principali costruttori locali. La ditta è l'importatore esclusivo degli escavatori **JCB** e dei compressori **INGERSOLL - RAND**. La distribuzione avviene attraverso 7 punti vendita in Boemia ed in Moravia. La sede austriaca è: **TERRA Handelsgesellschaft m.b.H., Ortstrasse 53, Vösendorf**.